No. 33.—FROM DOUBTFUL BAY TO ISRAELITE BAY.

VOCABULARY OF THE NOOKGURRING OR SHELL PEOPLE.—BY CAMPBELL TAYLOR, ESQ.

In this dialect we find drink rendered eat water. In No. 18 we have mow = 3, in No. 16 man, in No. 17 moa. In Nos. 88 and 97 we have mo and moar = 1. In No. 32 we have moose = 4. In Africa, mo, imo, mosi, mos, &c., appear as the equivalent of 1 in about a fifth of the languages. In our languages words occasionally change their significations, thus boola a general term for 2, slightly changed means 3 in a few places.

Kangaroo - yowdar.
Opossum -
Tame dog - ngupine.
Wild dog -
Emu - watch.
Black duck - kulyang.
Wood duck - ngarmut.
Pelican - pealaribung.
Laughing jackass
Native companion pulla.
White cockatoo - munach.
Crow - wartung.
Swan - marley.
Egg - quale, nurrok.
Track of a foot - chen, pim.
Fish -
Lobster -
Crayfish -
Mosquito - ngingup.
Fly -
Snake -
The Blacks - ngulgerow.
A Blackfellow - youngar.
A Black woman - warrunggerrer.
Nose - mooli.
No. 33.—Vocabulary of the Ngokgurrin—continued.

Mouth — ta.
Teeth — ngorlok.
Hair of the head — ngornit.
Beard — garne.
Thunder — cap marm wank.*
Grass — chelber.
Tongue — daling.
Stomach — koolge.
Breasts — pip.
Thigh — nart.
Foot — chen.
Bone — quach.
Blood — ngoop.
Skin — morpe.
Fat — cherrunge.
Bowels — quikorple.
Excrement — koon.
War-spear — keech.
Reed-spear —
Wommera or bowing-stick
Throwing-stick
— dowk.
Shield — woonda.
Tomahawk — koich.
Canoe —
Sun — ngarnga.
Moon — yowing.
Star — twor.
Light —
Dark — kombertung.
Gold — mulgun.
Heat — keet.
Day — nulluruk.
Night — kutbenk.
Fire — karl.
Water — kairp.
Smoke — pool.
Ground — boocha.
Wind — marerrrr.
Rain — kairp, wolmu-nung.
God — marm, kap marm
Ghosts — wark.

Boomerang — kaili.
Hill — moolun.
Wood — boon.
Stone — bwoon.
Camp — kulall.
Yes — yar.
No — kian.
I — ngairlow.
You — quinuk.
Bark — biararl.
Good — quab.
Bad — wadang.
Sweet — ngeieach.
Food — maringe.
Hungry — korpleweret.
Thirsty —
Eat — ngungar.
Sleep — kople.
Drink — kairp-ngungar.
Walk — gulling.
See — chinnung.
Sit — ngunuting.
Yesterday — kurrum.
To-day — yeacha kurrum.
To-morrow — benkurruuling.
Where are the youngar yarn-
Blacks?
I don’t know — ngaerlow chunuk
kubber.

Plenty —
Big —
Little — narkle.
Dead —
By-and-by — poolark.
Come on — watyeren.
Milk — pip chirring
ngunch.
Eaglehawk — worlik.
Wild turkey — peepaleer.
Wife — kortyean year-
minging.

* Lit. noise father (of) water.